

**XOGHOLIJIET TA' DAN L-AHHAR MINN MEMBRI TA'  
L-GHAQDA TAL-FOLKLOR**

- Anna Borg Cardona**      *Fit-Treasures of Malta* No.21 2001 artiklu "Sights and Sounds of Nineteenth Century Valletta", verżjoni oħra tal-kitba tagħha "Some Nineteenth Century Street Cries" li deheret f' *L-Imnara* 1998, imma illustrata bil-kulur.
- Joseph C. Camilleri**      Bhas-snin ta' qabel, kiteb għadd gmielu ta' artikoli f' diversi gazzetti u perjodiċi, li jittrattaw suġġetti varji, fosthom folkloristiċi.
- Ġuże' Cassar Pullicino**      *Fil-Malta This Month* kellu kitbiet regolari ta' faċċata kull darba, dwar aspetti folkloristiċi.
- Ġuże' Chetcuti**      L-ahhar tliet kotba tiegħu fis-sena 2000: "Antologija ta' Proza Maltija" ta' 677 paġna; "Poeziji Miġburin 1930-2000", u "Ġrajjet Mill-Hajja ta' Kappillan" li kien deher għall-ewwel darba f' *Il-Qawmien* tal-1960.
- Angelo Dougall**      Minbarra artikoli fil-gornali, deheru wkoll kwotazzjonijiet b'referenza għalih f' kitbiet ta' haddiehor.
- Alfred Fenech**      Organizza wirja b'għadd kbir ta' oġġetti li għandhom konnessjoni mal-mużika kemm f' Malta, kif ukoll barra. Il-wirja li ssemmiet "All That Music" saret mis-16 sat-30 ta' Settembru 2001, f' Iċ-Ċentru ta' L-Arti fi Triq Sir Luigi Preziosi f' Buġibba, taħt id-direzzjoni ta' "The Playhouse Gallery". Fid-19 ta' Marzu 2001 il-Membri tal-Għaqda tal-Folklor zaru il-kollezzjonijiet vasti tas-Sur Fenech, li hu s-segretarju ta' l-Għaqda tagħna, fid-dar tiegħu, u hargu sodisfatti hafna.
- Ġuži Gatt**      Kiteb diversi artikoli dwar l-istrumenti tal-mużika Maltin, (eż. *The Sunday Times* 1-X-2000 u 10-XII-2000). Ukoll xogħol mirqum dwar il-fuħħar fis-*Sigġiewi Brass Band and Festival Club Festa* 2001; qed iħejji pubblikazzjoni definittiva ta' xogħol "Qieghda fil-Ponta ta' Lsieni" li hareġ parzjalment u proviżorjament fl-1999 u li miegħu se jiżdiedu taqsimiet oħra, fosthom tal-fuħħar u l-bhejjem ta' l-irziezet u oħrajn.
- Joseph F. Grima**      Hareġ l-ewwel volum "Mill-Istorja Ta' Hal Qormi" mill-kunsill lokali Qormi.(2001). Is-Sur Grima, segretarju ta' l-Għaqda Storika, ġa kien Editur ta' *Ktieb iehor* li kien hareġ dwar il-parroċċa ta' Hal-Qormi (1984).

**Carol J. Jaccarini** Bhala ko-awtur ma' Maurice Cauchi kiteb studju "The Enigmatic Rock-Cut Pans of Mgarr ix-Xini" *Melita Historica* XII No.4 (1999).

**Guido Lanfranco** Kiteb diversi artikoli fil-gazzetti u programmi tal-festi dwar suggetti folkloristiċi u storiċi. Reċentement hargu tliet kotba ohra minn tieghu: "Hxejjex Mediċinali u Ohrajn" (Media Centre) it-tieni edizzjoni (2000); "Mediċina Popolari ta' L-Imghoddi" (Klabb Kotba Maltin (2001). "Drawwiet u Tradizzjonijiet Maltin" (PIN) (2001) fis-serje Kullana Kulturali. Dan l-aħhar ktieb gie stampat ukoll f'edizzjoni ohra b'qoxra ratba b'disinn differenti. F'l-aħhar stadji tal-produzzjoni u stampar ta' dan il-ktieb il-figura 20 intilfet minn diversi paġni, għalhekk inholqu zbalji f'xi numri fit-test u fir-referenzi. Hawn issibu lista ta' xi tiswijiet għal min għandu dan il-ktieb:

Paġna	linja	20	ċentimetru	issir	20 ċentimetri
15		20			
25		17	-VII-1993		20-VII-1993
36		9	2		220
		38	4-5		204-205
		44	1		120
		48	7		207
46		4	193-2		193-202
		4	199-7		199-207
		6	4		204
53		23	-VII-1994		20-VII-1994
56		35	7		207
		41	13-,(00)		13-20, (2000)
64		31	-VII-1994		20-VII-1994
71		6	-VII-1994		20-VII-1994
76		11	7		207
		12	3-256		203-256
83		6	-IV-1994	20-IV-1994	
92		45	00		2000
		48	00		2000
108		9	-I-1989		20-1-1989
121		12	3		320
		17	9		209
		19	8		208
		29	(1994)		(1994)20
		36	8		208
147		9	missirijiet		ommijiet
148		41	0, 3,		200, 203,
162		15	15-VI-00	15-VI-2000	
184		10	3		203
		19	(00)		(2000)
228		32	sena		20 sena
229		2	-III-1999	20-III-1999	
		22	8		208
		39	18-;		18-20;
245		15	ta' skud		ta' 20 skud
251		39	l-Isla III	(1991) L-Isla III	
253		19	II,		II, 205-216
254		46	"Maltese	"200 Maltese	

**Franco Masini** Kiteb artikoli, fosthom: "Episcopal Heraldry in Gozo" *Sunday Times* (5-VIII-2000) u "Louis Farrugia 1901-1956" *Sunday Times* (18-III-2001).

**Ġorġ Mifsud Chircop** Kiteb diversi artikoli, fosthom "Ġorġ Zammit" fl-*Lehen l-Imperial*, Mellieha, Festa 2000. Kien wiehed mill-ghaxar kelliema fil-laqgħa tal-*Folklore Society*, Londra, f'Marzu 2001, fejn qara' dwar "Gherf u Umoriżmu Verbali". Kellu x'jaqsam ukoll din is-sena, fl-organizzazzjoni tal-Festival Nazzjonali ta' L-Ghana.

**John Sciberras** Kiteb reċensjoni ta' *L-Imnara 2000 (Lehen is-Sewwa 25-VIII-2001)*. Nirringrazzjawh talli ha hsieb idurilna f'it l-ortografija ta' l-artikoli bil-Malti ta' "L-Imnara"

**Joseph Vella Bondin** Wara li fl-2000 hareġ il-kteb tiegħu "Il-Mużika ta' Malta sa l-Aħħar tas-Seklu Tmintax", issa hareġ ukoll it-tieni volum, din id-darba "Il-Mużika ta' Malta fis-Sekli Dsatax u Ghoxrin" (2001) fis-sensiela Kullana Kulturali (PIN).



Uffiċjali tal-Kumitat tal-Għaqda Maltija tal-Folklor fl-okkażjoni taż-żjara f' Malta tas-S'na Karmen Mikallem Buhaġar, benefattriċi, fis-26-X-1999

*Quddiem, xellug-lemin:* S'na Maria R. Pisani, S'na Karmen Mikallem Buhaġar, u Guido Lanfranco. *Wara:* Frans Farrugia, Louis Fenech, Alfred Fenech, Angelo Dougall, J.F.Porsella-Flores

9 ta' Mejju, 2001

L-Onor. Dr. Louis Galea,  
Ministru ta' L-Edukazzjoni,  
Il-Furjana, CMRO2

Onor. Miustru,

F'April 2001 kien hawn Malta g al flitjiem, is-Sur Kari Bergholm president tal-Kunsill Internazzjoanli ta' l-Organizzazzjonijiet tal-Festivals Folkloristi u Tradizzjonali (*Conseil International des Organisations de Festivals de Folklore et d'Artes Traditionnels*) (CIOFF) li hemm imsie ba fih xi 80 pajji i; dan il-Kunsill jikko-ordinama l 250 attivita' internazzjona li fis-sena, u jirran a wkoll biex gruppi mag rufin u enwini jipparte ipaw fil-festivals ta' xulxin.

F'appuntament mieghi fis-26 ta' April fil-Hotel Vivaldi, FSan iljan, is-Sur Kari Bergholm ajjarni biex l-G aqda Maltija tal-Folklor tissie eb mag hom, imma billi din l-G aqda m'g andhiex ir-ri orsi me tie a, g edtlu li se ng addi d-dettalji li l 11-Ministem ta' l-Edukazzjoni fejn dan l-ahhar twaqqfu fi danu in-National Festivities Committee u in-National Folklore Commission li g andhom in-nies u il-mezzi mehtie a.

G alhekk hawn qed nibg atlek kopji ta' l-informazzjoni h li g addieli, biex jistg u jitwasslulil dawn i - ew boards.

Filwaqt linawguralek u nirringrazzjak ta' l-interess,

G oddni dejjem tieg ek

^r~~~~~y^

Pres. Ghaqda Maltija tal-Folklori, s\* v ^ ( 6 i n d o Lanfranco)  
TritfSan Trofimu, Tas-Siema